中古史书被动句比较研究

ZHONGGU SHISHU BEIDONGJU BIJIAO YANJIU

肖丽容　陈家春　杨锦芬　著

四川大学出版社

中古史书被动句比较研究

ZHONGGU SHISHU BEIDONGJU BIJIAO YANJIU

肖丽容　陈家春　杨锦芬　著

阜阳师范学院图书馆
藏书

四川大学出版社

责任编辑：徐　凯
责任校对：孟庆发
封面设计：墨创文化
责任印制：王　炜

图书在版编目(CIP)数据

中古史书被动句比较研究 / 肖丽容，陈家春，杨锦芬著. —成都：四川大学出版社，2014.3
ISBN 978-7-5614-7543-0

Ⅰ.①中…　Ⅱ.①肖…　②陈…　③杨…　Ⅲ.①古汉语-句型-对比研究　Ⅳ.①H141

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2014）第 037477 号

书名　**中古史书被动句比较研究**

著　　者　肖丽容　陈家春　杨锦芬
出　　版　四川大学出版社
地　　址　成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发　　行　四川大学出版社
书　　号　ISBN 978-7-5614-7543-0
印　　刷　四川永先数码印刷有限公司
成品尺寸　148 mm×210 mm
印　　张　6.25
字　　数　166 千字
版　　次　2014 年 6 月第 1 版
印　　次　2014 年 6 月第 1 次印刷
定　　价　38.00 元

版权所有◆侵权必究

◆读者邮购本书，请与本社发行科联系。
电话：(028)85408408/(028)85401670/
(028)85408023　邮政编码：610065
◆本社图书如有印装质量问题，请寄回出版社调换。
◆网址：http://www.scup.cn

说明（凡例）

本书主要考察中古史书中被动句的使用情况和特点，下面是对涉及的几个问题的说明：

一、本书所用的史书纸质版本是中华书局标点本《三国志》《后汉书》《宋书》《南齐书》《魏书》，电子版本使用的是钱建文整理的《二十五史》，他使用的也是中华书局标点本，我们在使用时是将两个版本校对整理过的。

二、在行文中，遇到引用需要说明出处时，就在人名之后加括号标示，括号内是专著、论文的出版、发表年份，再统一用脚注的形式标明详细出处。如：

王力（2004）表示引用的是王力2004年出版的著作中的话。如脚注①王力：《汉语史稿》，北京：中华书局，2004年版，第484～504页。

唐钰明（1987）表示引用的是唐钰明在1987年发表的论文。如脚注⑩唐钰明：《汉魏六朝被动式略论》，载《中国语文》，1987年第3期。见《著名中年语言学家自选集·唐钰明卷》，合肥：安徽教育出版社，2002年版，第267～282页。

脚注编号一般以每页为单位，按照行文的先后顺序依次编号。如①，表示该脚注在本页是第一个。参考论文也一并列入文后的参考文献中，参考文献按作者姓名音序排列，同一个作者若有多部专著或多篇文章，则再按照出版时间或发表时间的先后进行排列。

三、本书在分析中古史书中每一类被动句的用法时都举出了一些例证，为了使例证看起来更加明晰，把间距都设置为段前和段后各空1行。例句分节用楷体按行文先后流水编号，前面是例句编号，用圆括号加阿拉伯数字标示；中间的汉字是具体的例证，被动结构下全部统一用下画线标出；后面圆括号内是例句的出处，依次是书名、例句出现的具体地方、总卷数、页数、被动结构的起始列数，前两者在书名号内，中间用点号隔开，后三者在书名号后，中间用逗号隔开。例如：

（3）吾被皇太后征，未知所为！（《三国志·魏书·齐王纪》4，132，1）

表示在分析“被·$N_{施事}$·V”式被动句时引用的第三个例句，其被动结构为“被皇太后征”，出自《三国志·魏书》之《齐王纪》，出现在该书的第四卷，被动结构“被皇太后征”从第132页中的第1列开始。

书中引用中古史书之外的其他著作中的例句时，也用楷体标示，但不编制流水号，其中的被动结构用“……”标出。

四、本书运用数理统计方法，对中古史书中被动句的总数及具体表现形式进行了详尽的数量统计，均用阿拉伯数字标示。在完成每大类被动句的叙述后，为直观起见都列表对被动形式及其数量分布加以总结。

五、在行文中，为方便论述，采用了一些简称和符号，说明如下：

“V”表示动词或动词短语。

“$V_1V_{2连动}$”表示相连的两个动词成分具有连动关系。

“N”表示名词或名词性短语，下标“施事”（$N_{施事}$）表示该名词或名词性短语是动作行为的施动者，下标“宾语”（$N_{宾语}$）表示该名词或名词性短语是动作行为的承受者。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

被动结构句法成分各部分之间统一用“·”隔开。例如：

“为·$N_{施事}$·所·状语·V”式表示在分析“为”字式被动结构时，“$N_{施事}$”表示动作行为的施动者，“V”表示动作行为，“·状语·”表示在“所”字与动词之间插入了状语，修饰限制动词。

但在涉及他人的被动句研究成果时，如果他们的标示方法与本书的有所不同，为了比较的方便就将本书的标示方式加以调整，以与他们的相同。例如：

陈秀兰在标示被动结构时往往用“+”把各部分连接起来，如“见+V+$N_{施事}$”式；而唐钰明则采用除了被动结构标志词用汉字表示外，其他成分用大写字母“X”的表示方法，把各部分直接连在一起而中间不用任何连接符号，如“为 X 所 X”式。因此我们在将中古史书被动结构的统计结果与他们的研究成果进行比较研究时，都做了相应的调整。

六、为了保证行文的流畅，本书在涉及前贤时人的观点或看法时一律略去“先生”二字，敬请谅解。

目　录

绪　论……（1）
第一节　选题缘起与研究价值……（1）
第二节　汉语史的分期及中古汉语的界定……（10）
第三节　语料的选取原则及本书所用语料的基本情况
……（13）
第四节　本书所用的研究方法……（18）
第一章　中古史书被动句概况……（21）
第一节　中古史书被动结构的主语……（22）
第二节　中古史书被动结构中的施事……（26）
第三节　中古史书被动结构中的相关成分……（30）
第二章　中古史书中的被动结构描写……（44）
第一节　“於（于）”字式被动结构……（44）
第二节　“见”字式被动结构……（49）
第三节　“为”字式被动结构（上）……（66）
第四节　“为”字式被动结构（下）……（76）
第五节　“被”字式被动结构……（101）
第三章　中古史书被动句的比较研究……（121）
第一节　中古史书被动句的内部比较研究……（121）
第二节　中古史书与魏晋南北朝文、汉文佛典被动句的
比较研究及原因初探……（123）

第三节　中古史书被动句与唐钰明被动句研究成果的比较研究……（138）
结　语……（141）
附录 1　本书所用表格汇总索引……（146）
附录 2　唐钰明被动句研究成果统计表……（148）
附录 3　新中国成立以来《三国志》《后汉书》《宋书》《南齐书》《魏书》语言学主要研究成果目录索引……（154）
参考文献……（181）
后　记……（190）

绪　论

目前学术界通常把汉语史的发展分为上古、中古、近代和现代四个阶段。把中古汉语时期作为一个历史时期独立出来，是因为它与上古汉语和近代汉语两个时期不论在语音、词汇还是语法方面，都具有明显的区别。以魏晋南北朝为主体阶段的中古时期，其语法发展的特点主要表现为自上古至近代的过渡，旧有形式仍然大量沿用，消亡者只是极少数；新兴形式已经陆续产生，但有待于进一步巩固发展，确立优势。因而整个中古时期反映了新旧语法形式的交替，诸多语法形式的萌芽或发展，到近代时期得到巩固流行，从而逐渐奠定现代汉语语法的基础。[①] 因此，中古汉语起着前承上古汉语、后启近代汉语的重要作用，在汉语语法史上具有不可忽视的作用，这也就决定了它的研究价值和深远意义。

第一节　选题缘起与研究价值

一、选题缘起

（一）中古语法的重要性

汉语史上的中古时期，社会动荡不安，政权交替频繁，百姓

① 柳士镇：《试论中古语法的历史地位》，载《南京大学学报》，2001 年第 5 期。见柳士镇：《汉语历史语法散论》，上海：上海人民出版社，2007 年版，第 4 页。

迁徙不断，这个时期的语言也随之发生了巨大的变化，因此中古汉语的研究价值不容小视，正如柳士镇（2001）所说的一样："中古时期应是汉语语法自上古向近代转变的枢纽，它起着承上启下的关键作用，因而在汉语语法史上具有十分重要的地位。"①

而作为断代研究的中古汉语语法研究却较为薄弱，恰如柳士镇（2004）指出的那样："当我们面对着这欣欣向荣的局面时，应当引发冷静思考的问题是，历史语法的研究仍然存在着'两头热、中间冷'的不足。所谓'两头热'，指对上古语法、近代语法的历史研究异常热闹，成果也极为丰富；所谓'中间冷'，指对作为上古转入近代枢纽的中古语法的历史研究甚为冷清，不只是研究队伍较小，成果也相对较少。中古语法的研究犹如瓶颈，制约了上古与近代的贯通，若要建设详尽系统的汉语语法通史，就必须从中古时期寻求突破。……中古语法作为一种断代语法，是汉语语法史的重要内容。"②

徐复（1992）认为："缩小研究对象的时间跨度，对不同时代的语法差异进行个别的研究，以揭示它们的时代特色，就成了深化语法研究的一个重要任务，而完成这一任务的有效方法就是对语法现象进行断代的研究。"③ 而本书的这一选题就是进行断代语法的研究。

---

① 柳士镇：《试论中古语法的历史地位》，载《南京大学学报》，2001 年第 5 期。见柳士镇：《汉语历史语法散论》，上海：上海人民出版社，2007 年版，第 13～14 页。

② 何亚南：《〈三国志〉和裴注句法专题研究》，南京：南京师范大学出版社，2004 年版，序第 1～2 页。

③ 柳士镇：《魏晋南北朝历史语法》，南京：南京大学出版社，1992 年版，序第 2 页。

（二）中古时期被动句的研究概况[1]

“中古汉语”这一分期的明确虽然为时较晚，但对这一时期的汉语语法进行研究却很早就已经开始了。20世纪三四十年代，王力、吕叔湘、高名凯等前辈开此先河；五六十年代，洪诚、刘世儒、周法高、祝敏彻等学者继续研究；而引起广泛的重视并进行较为深入的研究，应当是从70年代末80年代初开始，一直延续到今天，近30年来，新人辈出，成果丰硕，无论是涉及的领域、掌握的材料、运用的方法，还是理论的建树，都有了突破性的进展。[2]

而对中古汉语被动句的研究，则导源于对裴松之《三国志注》中所引《华阳国志》中所载李密《陈情表》中一条“所见”例的理解方面的讨论。吴金华（1981）引用《后汉书·寇荣传》、裴松之《三国志注》《三国志》及《晋书》等文献中的8条文例，证明“为……所见……”式是中古时期的一种特殊的被动句式，句式中“所见”的功用略等于“所”。[3] 这篇文章虽然不长，却引起了学术界后来对中古汉语被动句的热烈讨论。此后的一段时间里，吴金华、王洪君、柳士镇、董志翘、唐钰明、冯春田等都撰文论述了中古汉语被动句的特点和发展。经过他们的深入研讨，中古汉语的各种被动句式的起源及其发展的脉络已经得到了较为清晰的描述。这是近30年来汉语语法史研究领域取得的引

① 下文所论及的被动句都是指形式被动句，即有标志的被动句，是指在谓语动词的前后用一些特殊的结构形式来标记和助成被动的被动句。需要特别指出的是此部分只是我们对前贤时人被动句研究成果的整理而已，没有任何创新。

② 董志翘、王东：《中古汉语语法研究概述》，载《南京师范大学文学院学报》，2002年第2期，第148页。

③ 吴金华：《所见＝所》，载《中国语文》，1981年第5期。见吴金华：《古文献研究丛稿》，南京：江苏教育出版社，1994年版，第94页。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

人瞩目的成果之一，主要表现在以下几个方面[①]：

1. 历时研究

王力（1957）首先勾勒了汉语被动句式的发展脉络。[②] 王力（2004）还在《汉语史稿》中专辟一章对被动句式的产生及其发展进行了详细的研究。[③] 杨伯峻、何乐士（1992）在《古汉语语法及其发展》中也专门用一章的篇幅，对汉语发展过程中出现的几乎所有被动句式的产生及其发展过程进行了详细的分析与研究。[④] 此外，潘允中（1982）[⑤]、向熹（2010）[⑥]、柳士镇（1992）[⑦] 都对汉语被动句式的历时演变进行了研究。太田辰夫（1989）在《汉语史通考》的“被动”一节里，举出了不同时期的被动句式，重点强调了中古时期的被动句式，认为“中古又有11式成立，其中有三式（8—10）现代汉语仍使用。……此外中古特有的形式有九种”[⑧]。董志翘、王东（2002）的文章《中古汉语语法研究概述》列有“被动句”一段，介绍了中古汉语被动

---

① 因为“於（于）”、“见”、“为”、“被”字式被动句的专题研究成果分布较为分散，此处就不再单独列出，详见本书第二章“中古史书中的被动结构描写”中的相关部分。

② 王力：《汉语被动式的发展》，见《语言学论丛》（第1辑），北京：新知识出版社，1957年版，第1～16页。

③ 王力：《汉语史稿》，北京：中华书局，2004年版，第484～504页。

④ 杨伯峻、何乐士：《古汉语语法及其发展》，北京：语文出版社，1992年版，第667～691页。根据他们的统计，有22种被动句式。

⑤ 潘允中：《汉语语法史概要》，郑州：中州书画社，1982年版，第244～259页。

⑥ 向熹：《简明汉语史·下编》（修订本），北京：商务印书馆，2010年版，第249～254页、第535～541页、第777～785页。

⑦ 柳士镇：《魏晋南北朝历史语法》，南京：南京大学出版社，1992年版，第318～329页。

⑧ ［日］太田辰夫：《汉语史通考》，重庆：重庆出版社，1989年版，第36～37页。

式的研究概况。[①]

唐钰明、周锡馥（1985）对先秦的主要文献资料进行了穷尽性的调查，梳理了其中的被动句，对出现的被动句式作了历时的分析和研究，这在被动句的研究史上是一篇具有重要意义的文章。[②] 唐钰明（1987）还运用数理统计方法，对西汉到六朝时期的主要中土文献中出现的被动句进行了详细的调查和说明[③]，他（1988）还对唐代至清代的“被”字句作了详细的历时研究。[④]

2. 专书研究

对中古时期的专书进行的被动句研究同样也取得了丰硕的成果。曹小云（1999）[⑤]对《论衡》中出现的163例被动句，分6种句式14种结构进行了详细的论述，黎楠（2006）[⑥]、包亚楠（2009）[⑦]对其进行了补充和完善。张振德、宋子然、苗永川等

---

① 董志翘、王东：《中古汉语语法研究概述》，载《南京师范大学文学院学报》，2001年第2期，第149～150页。

② 唐钰明、周锡馥：《论先秦汉语被动式的发展》，载《中国语文》，1985年第4期。见《著名中年语言学家自选集·唐钰明卷》，合肥：安徽教育出版社，2002年版，第256～266页。

③ 唐钰明：《汉魏六朝被动式略论》，载《中国语文》，1987年第3期。见《著名中年语言学家自选集·唐钰明卷》，合肥：安徽教育出版社，2002年版，第267～282页。

④ 唐钰明：《唐至清的“被”字句》，载《中国语文》，1988年第6期。见《著名中年语言学家自选集·唐钰明卷》，合肥：安徽教育出版社，2002年版，第283～303页。

⑤ 曹小云：《〈论衡〉被动句式研究》，载《古汉语研究》，1999年第2期。见曹小云：《中古近代汉语语法词汇丛稿》，合肥：安徽教育出版社，2005年版，第1～3页。

⑥ 黎楠：《〈论衡〉动词研究》，四川大学硕士学位论文，2006年，第96～104页。

⑦ 包亚男：《〈论衡〉句法研究》，辽宁师范大学硕士学位论文，2009年，第14～18页。

（1995）对《世说新语》一书中出现的被动句式进行了梳理和分析。[①] 柳士镇（1985）讨论了《百喻经》中的所有被动句式及“为……所……”式被动句的发展，并认为其既对上古汉语被动句式有所继承，又对中古汉语被动句式多有启发，对于系统研究汉语被动句式的发展具有重要的参考作用。[②] 谢政伟（2007）[③] 等对《搜神记》中的被动句进行了穷尽性的调查和分析。王东（2004）[④]、张延俊（2005）[⑤]、朱金凤（2008）[⑥] 都对《水经注》中的被动句式进行了考察。刘光明（2005）[⑦]、李爱红（2006）[⑧]、邱峰（2008）[⑨]、丁爱清（2010）[⑩] 等分别对《颜氏家训》《盐铁论》《高僧传》《观世音应验记三种》等中的被动句式进行了论述。

---

① 张振德、宋子然、苗永川等：《〈世说新语〉语言研究》，成都：巴蜀书社，1995 年版，第 391～395 页。

② 柳士镇：《〈百喻经〉中的被动句式》，载《南京大学学报》，1985 年第 5 期；见柳士镇：《汉语历史语法散论》，上海：上海人民出版社，2007 年版，第 50～60 页。

③ 谢政伟：《〈搜神记〉句法研究》，安徽师范大学硕士学位论文，2007 年，第 28～35 页。

④ 王东：《〈水经注〉中被动句考察》，载《郑州大学学报》，2004 年第 4 期，第 130～133 页。

⑤ 张延俊：《〈水经注〉被动式研究》，载《南京师大学报》，2005 年第 4 期，第 149～153 页。

⑥ 朱金凤：《〈水经注〉中被动句研究》，载《凯里学院学报》，2008 年第 2 期，第 84～86 页。

⑦ 刘光明：《〈颜氏家训〉的被动句研究》，载《安徽师范大学学报》，2005 年第 3 期，第 358～361 页。

⑧ 李爱红：《〈盐铁论〉被动式研究》，载《河南师范大学学报》，2006 年第 2 期，第 164～167 页。

⑨ 邱峰：《〈高僧传〉被动句研究》，载《宁夏大学学报》，2008 年第 6 期，第 27～30 页。

⑩ 丁爱清：《〈观世音应验记三种〉语法研究》，安徽大学硕士学位论文，2010 年，第 51～53 页。

3. 被动句形成及发展变化原因的专题研究

面对纷繁复杂的被动句式，学者们不仅详细地分析和描写了它们的类型，并且努力去探索其形成及发展变化的原因。

（1）中土文献与汉译佛经不同的使用特点及其成因

陈秀兰（2006）利用数理统计的方法，考察了被动句式在魏晋南北朝文与汉文佛典中的使用情况，明确了两种文献在被动句式的使用方面存在的差异，并探讨了差异形成的原因。文章最后指出："两种文献具有相同的因子，是由于它们记录的是同一时期、同一种语言形成的书面语。两种文献具有不同的因子，是由于两种文献的性质不同。魏晋南北朝文是典型的文言文献，汉文佛典是文言与白话混杂、汉语与外来语混杂的文献。"①

高列过（2003）论述了东汉佛经被动句式使用的三大特点，并分析了形成这种使用特点的四个成因：一是东汉时代佛教主要在下层社会并以口头宣讲的形式传播，它的口语色彩极浓；二是它的口头宣讲的形式又决定了它要表义明确，有歧义的句式和不成熟的"被"字式被动句没有使用，表义明确的句式使用得多；三是东汉时期的佛经翻译者没有完全掌握汉语的实际情况，使得佛经被动句式的使用有和汉语习惯不同的情况；四是东汉佛经没有"V 于 A"式的被动句与其存在大量的"V 于 O"形式有关。②

（2）"所 V"式被动句的来源

朱庆之（1995）从梵汉对照的角度认为"所 V"是佛教原典中梵文表被动的标记，汉译佛典中的"所 V"是梵文被动语态在

① 陈秀兰：《魏晋南北朝文与汉文佛典的被动式研究》，载《绵阳师范学院学报》，2006 年第 6 期，第 62～75 页。

② 高列过：《东汉佛经被动句疑问句研究》，浙江大学博士学位论文，2003 年，第 34～36 页。

汉语中的体现[①]；韩燕（2006）[②]、姬红岩（2007）[③]也持相同的观点。何亮（2007）则认为："因为受汉译佛典特殊的四言句、五言句句式字数的限制，译经句子大多有省略，被动句也不例外。汉译佛经中'所V'式被动句正是省略或其他语用因素的结果，它来自中古最常见的'为……所……'式被动句，'所V'式是省略'为'字后'为……所……'式被动句的变体。"[④] 高列过（2003）却认为，东汉佛经的"所V"式被动结构是受梵文佛典的影响还是受与它相关的西域语言的影响很难确定。[⑤]

（3）其他特殊被动句式的来源

高列过（2003）[⑥]、（2005）[⑦]研究了"为A所V_1所V_2"式、"为A而所V"式、"为A而V"式、"A之所V"式等特殊的被动句式，认为这些被动句式的产生"可以从第二语言习得和中介词的角度来解释"，"多是译经者对汉语这一目的语的规则加以处理时产生的"。陈秀兰（2006）认为："汉文佛典是翻译作品，译人大多是外来僧人，对于华语的运用或许不如他们自己的母语那样成熟，可能会有误用某些语法的现象产生，从而导致有些被动

---

① 朱庆之：《汉译佛典中"所V"式被动句及其来源》，载《古汉语研究》，1995年第1期，第29～31页，45页。

② 韩燕：《东汉佛经"所"字研究》，四川大学硕士学位论文，2006年，第37～46页。

③ 姬红岩：《〈杂宝藏经〉句法问题初探》，曲阜师范大学硕士学位论文，2007年，第4～16页。

④ 何亮：《汉译佛典中"所V"式被动句来源小议》，载《古汉语研究》，2007年第3期，第75～80页。

⑤ 高列过：《东汉佛经被动句疑问句研究》，浙江大学博士学位论文，2003年，第30～31页。

⑥ 高列过：《东汉佛经被动句疑问句研究》，浙江大学博士学位论文，2003年，第24～33页。

⑦ 高列过：《东汉佛经的特殊语言现象及成因》，载《西域研究》，2005年第1期，第94～98页。

式的用法很特别。”[①]

（三）中古史书的研究概况

史书的写作目的是记录历史，因此对历史研究者而言它是宝贵的历史资料，对汉语史研究者来说它又是宝贵的语言资料。方一新（1997）认为：“我国古代战争连绵不断，社会动荡不安，大批古籍特别是唐以前的古籍散佚严重，而《三国志》等史书以其正史的特殊地位得以基本完整地保存下来，无论是从材料的真实性上看，还是从篇幅数量上看，在同时期的中土文献中都罕有其俦，值得充分重视。”[②] 另一方面，前贤时人在这方面已经为我们留下了丰硕的研究成果，但就我们所见[③]，这些研究成果大多集中在词语的考证、校勘和注释方面，而语法方面的成果也多表现在对代词、副词、介词等词类的研究上，对句式的研究涉及得很少，在被动句的研究上，也仅限于何亚南（2001）的《〈三国志〉和裴注句法专题研究》[④]、解植岗（2004）的《〈三国志〉及裴注被动句式研究》[⑤]及王宝珠（2006）的《古汉语被动式研究综述——兼谈〈宋书〉（81—90卷）被动式》[⑥]。因此，对中古时期的史书被动句进行全面的考察和研究可以说还有一定的空间。

---

① 陈秀兰：《魏晋南北朝文与汉文佛典的被动式研究》，载《绵阳师范学院学报》，2006年第6期，第67页。

② 方一新：《东汉魏晋南北朝史书词语笺释》，安徽：黄山书社，1997年版，前言第1～2页。

③ 限于篇幅，此处不赘述，详见本书末尾附录3：新中国成立以来《三国志》《后汉书》《宋书》《南齐书》《魏书》语言学主要研究成果目录索引。

④ 何亚南：《〈三国志〉和裴注句法专题研究》，南京：南京师范大学出版社，2001年版，第119～160页。

⑤ 解植岗：《〈三国志〉及裴注被动句式研究》，山东师范大学硕士学位论文，2004年，第10～33页。

⑥ 王宝珠：《古汉语被动式研究综述——兼谈〈宋书〉（81—90卷）被动式》，载《成都教育学院学报》，2006年第11期，第35～38页。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com